

## ACORDO TRIPARTIDO

*Entre*  
**GREPOC**  
**FUNDAÇÃO AVSI**

*E*  
**João Jone Malissane**  
**OBRA/6808/2023**

**Localidade de Mafarinha, Distrito de Dondo, Província de Sofala**

### PREÂMBULO

CONSIDERANDO que o GREPOC, representado por Luís Paulo Mandlate, Director Executivo;  
CONSIDERANDO que a FUNDAÇÃO AVSI, a seguir designado por Parceiro de Implementação, ONG italiana, localizada em Cidade de Maputo, Av. Paulo Samuel Kankhomba 483, representada por Laura Morisio,  
CONSIDERANDO que, o Agregado Familiar OBRA/6808/2023, localizado(a) em Mafarinha, Distrito de Dondo, Província de Sofala, representado por João Jone Malissane, com poderes suficientes para este acto;  
O presente Acordo de Participação é celebrado no âmbito da subcomponente 1 - Recuperação de Habitação do Ciclone Idai e Kenneth, subcomponente 1 - Recuperação de Habitação, para Recuperação Resiliente de Casas afectadas pelo ciclone IDAI, conforme indicado nos Termos de Referência para a Contratação dos Parceiros de Implementação, e será regido pelas seguintes cláusulas:

### ARTIGO 1º

#### Objectivo e Resultados

1. O presente Acordo de Participação tem como objectivo estabelecer as condições gerais da relação entre as partes envolvidas na implementação do Projecto de Recuperação e Resiliência de Emergência do Ciclone Idai e Kenneth (CERRP), subcomponente 1 - Recuperação de Habitação, no fornecimento de TB-V1 – CASA NÚCLEO EVOLUTIVA CONVECCIONAL para João Jone Malissane, localizado no Mafarinha, Distrito de Dondo, Província de Sofala, de acordo com os projectos fornecidos pelo Gabinete de Reconstrução Pós-Ciclone (GREPOC).
2. A colaboração entre as partes terá como principais resultados a recuperação da casa beneficiária TB-V1 – CASA NÚCLEO EVOLUTIVA CONVECCIONAL através de:  
Reforço das estruturas de Betão Armado + Aplicação de Elementos de reforço de Resiliência + Revisão da Cobertura

### ARTIGO 2º

#### Responsabilidades das partes

1. A assistência directa do GREPOC ao Agregado familiar será prestada no terreno através do Parceiro de Implementação ou ONGs, que terá as seguintes responsabilidades:
  - a) Ajudar o agregado familiar João Jone Malissane, no bairro de Mafarinha;
  - b) Identificar o artesão responsável pela execução da obra;
  - c) Apresentar ao beneficiário uma cópia do contracto de prestação de serviços assinado com o artesão, acompanhado do calendário de execução do trabalho, com detalhes dos prazos e fases de intervenção definidas;
  - d) Preparar um plano de implementação local em coordenação com grupos de agregados familiares na localidade;
  - e) Recolher os materiais do fornecedor e alocá-los no local de intervenção;
  - f) Assegurar a correcta aplicação dos materiais em obra, dentro dos prazos definidos;
  - g) Fornecer orientação/formação contínua para os membros do agregado familiar na construção de

- habitações resilientes;
- a) Fornecer o âmbito de trabalho descrito como TB-V1 – CASA NÚCLEO EVOLUTIVA CONVECCIONAL, pacote de assistência: Reforço das estruturas de Betão Armado + Aplicação de Elementos de reforço de Resiliência + Revisão da Cobertura;
  - b) Os trabalhos de assistência começarão em \_\_\_de\_\_\_de\_\_\_ e serão concluídos até\_\_\_de\_\_\_de\_\_\_;
  - c) Adesão às normas e códigos de conduta do site do GREPOC;
  - d) Implementar todas as medidas de mitigação resultantes dos Riscos Ambientais e Sociais identificados durante a intervenção;
  - e) Informar o agregado familiar João Jone Malissane, sobre os termos e condições de assistência antes de iniciar a intervenção.
2. Responsabilidades de João Jone Malissane
- a) João Jone Malissane Confirma que estão autorizados a representar a OBRA/6808/2023 o agregado familiar no presente Acordo/intervenção;
  - b) O Agregado familiar concorda que as obras podem ser realizadas em nome do GREPOC pelo Parceiro de Implementação;
  - c) O agregado familiar foi informado pelo Parceiro de Implementação e GREPOC antes do início da implementação e está satisfeito por compreender e concordar com os termos e condições da assistência;
  - d) Participar na orientação/formação para os membros do agregado familiar na construção de habitação resiliente;
  - e) Participar no planeamento feito pelo GREPOC e Parceiro de Implementação para a implementação local da assistência em coordenação com grupos de famílias da localidade;
  - f) Remover ou assegurar os bens pessoais e domésticos antes do início dos trabalhos de construção. O Parceiro de Implementação do GREPOC não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em bens pessoais ou domésticos;
  - g) Deixar o âmbito dos trabalhos definidos no pacote de assistência TB-V1 – CASA NÚCLEO EVOLUTIVA CONVECCIONAL a realizar na sua propriedade localizada em Mafarinha;
  - h) Facilitar o acesso ao pessoal de inspecção;
  - i) O agregado familiar pode registar reclamações através do Mecanismo de Reclamação/Queixas do Projecto a qualquer momento;
  - j) A família pode anular o acordo a qualquer momento. Neste caso, o GREPOC e o Parceiro de Implementação cessarão as obras e removerão pessoal, equipamento e materiais do local.
  - k) O GREPOC não será responsável pelos custos temporários de deslocação dos beneficiários durante a reconstrução das suas casas.
  - l) Os Beneficiários, se necessário, com a ajuda dos seus familiares e/ou da autoridade local, serão responsáveis por deslocamentos temporários, durante a reconstrução ou reabilitação das suas habitações.

### **ARTIGO 3º**

#### **Duração**

1. O prazo de execução das obras abrangidas pelo presente Acordo de Participação será 5 (Cinco) Semanas contado a partir da data da sua assinatura.

### **ARTIGO 4º**

#### **Anticorrupção**

1. Para os efeitos da Lei 6/2004 de 17 de Junho, cada parte concorda em agir sob uma política pela qual as famílias ou os representantes do Parceiro de Implementação evitem qualquer conflito de seus interesses

sob este contracto.

1. No cumprimento do número anterior, cada parte tomará precauções para impedir que o agregado familiar ou os Parceiros de Implementação providenciem, recebam ou ofereçam dinheiro ou bens ou outras prestações destinadas a influenciar a decisão das partes sob deste contracto.
2. Sem prejuízo das disposições do presente contracto pelo contrário, nenhuma disposição deverá ser interpretada ou aplicada de modo a exigir que qualquer das Partes faça, ou se abstenha de fazer, qualquer acto que constitua uma violação de uma lei e/ou regulamento. Cada uma das Partes concorda, respectivamente:
  - a) Que não, directa ou indirectamente, no âmbito do presente Acordo e na actividade que aqui decorre, ofereça, prometa pagar ou autorizar a doação de dinheiro ou qualquer outra propriedade de valor a um funcionário do governo (incluindo, mas não se limitando a, instrumentalidades pertencentes a funcionários do Estado), a qualquer funcionário ou funcionário de uma organização pública internacional, a qualquer partido político ou oficial do mesmo, ou a qualquer candidato a cargo político;
  - b) Que não, directa ou indirectamente, no âmbito do presente Acordo e na actividade aqui presente, ofereça, prometa pagar, ou autorize a doação de dinheiro a qualquer outra pessoa, sabendo a elevada probabilidade de que a totalidade ou parte desse dinheiro, objecto ou valor seja oferecido, dado, prometido, directa ou indirectamente a um funcionário do Governo, ou a um oficial ou trabalhador de uma organização internacional pública, a qualquer partido político ou funcionário do mesmo, ou a qualquer candidato a cargo político.

#### ARTIGO 5º

#### Rescisão e Resolução de Litígios

1. O presente Acordo de Participação pode ser rescindido por qualquer uma das partes, dando à outra parte um pré-aviso de pelo menos vinte (20) dias.
2. Em caso de rescisão, as partes tomarão as medidas apropriadas para levar os resultados sob este Acordo de Participação a uma conclusão rápida e ordenada.
3. Qualquer litígio entre FUNDAÇÃO AVSI e o Agregado Familiar Beneficiário João Jone Malissane relativo à interpretação ou aplicação do presente Acordo de Participação ou outros aspectos não abrangidos pelo presente Acordo de Participação será resolvido através de negociação ou de outras formas de resolução acordada que envolva peritos técnicos do GREPOC e da Assistência Técnica.
4. Todas as decisões e acordos entre as partes serão registados por escrito e assinados pelos presentes.

Dondo, 21 de <sup>Nov.</sup> Outubro de 2023

GREPOC

Luís Paulo Mandlate  
Director Executivo

Por João Jone Malissane

JOAO JONE  
[João Jone Malissane]

848095937

TESTEMUNHAS

INês Brito

856506202 - (vizinha)  
chege do do casa

Por FUNDAÇÃO AVSI

P/Laura Morisio  
Representante Legal  
+258 82 052 8018

Luís Paulo Mandlate  
8566826944

 **República de Moçambique**  
Comissão Nacional de Eleições  
Secretariado Técnico de Administração Eleitoral 

**CARTÃO DE ELEITOR**

Inscrição: 051365-21042349884(050186-01/159)

Nome: JOAO JONE

Sexo: MASCULINO

Data de nascimento: 10/03/1931

Natural de: SOFALA, MARROMEU

Data de emissão: 21/04/2023

Local de emissão: EPC 25 DE SETEMBRO

Residência: SOFALA, DONDO, TAE  
MAFARINHA







Assinatura do eleitor **OUTRO: 26032811593** Assinatura do supervisor

 **Comissão Nacional de Eleições**  
Secretariado Técnico de Administração Eleitoral 

**FOR ELEIÇÕES LIVRES, JUSTAS E TRANSPARENTES**

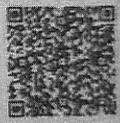

**República de Moçambique**  
 Comissão Nacional de Eleições  
 Secretariado Técnico de Administração Eleitoral

---

**CARTÃO DE ELEITOR**



Inscrição : 051365-16052335365(050186-04/750)  
 Nome : INES BRITO MUDUBA  
 Sexo : FEMININO  
 Data de nascimento : 17/05/1964  
 Natural de : ZAMBÉZIA, MAGANJA DA COSTA  
 Data de emissão : 16/05/2023  
 Local de emissão : EPC 25 DE SETEMBRO  
 Residência : SOFALA, DONDO, TAE  
 MAFARINHA, BIQUE, MOÇAMBIQUE



*Inês P*

Assinatura do eleitor

**CÉDULA PESSOAL 00097**

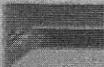
*José Mendes Gomes*

Assinatura do supervisor

Comissão Nacional de Eleições  
 Secretariado Técnico de Administração Eleitoral



POR ELEIÇÕES LIVRES, JUSTAS E TRANSPARENTES

 **República de Moçambique**  
Comissão Nacional de Eleições  
Secretariado Técnico de Administração Eleitoral 

**CARTÃO DE ELEITOR**

Inscrição: 051365-28042339356(050186-02/088)

Nome: VASCO LUIS MINESES

Sexo: MASCULINO

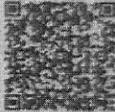
Data de nascimento: 11/09/1979

Natural de: SOFALA, GAIA

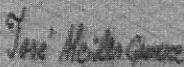
Data de emissão: 28/04/2023

Local de emissão: EPG 25 DE SETEMBRO

Residência: SOFALA, DONDO  
MAFARINHA



  
Assinatura do titular

  
Assinatura do supervisor

 **Comissão Nacional de Eleições**  
Secretariado Técnico de Administração Eleitoral 



**POR ELEIÇÕES LIVRES, JUSTAS E TRANSPARENTES**